



EVOOUT 4

Contient. Contiene. Contém. Contiene. Περιέχει. Contains



1



2

3



4



5



6



7



- FR** Notice de Montage d'Utilisation et d'Entretien
- ES** Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento
- PT** Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
- IT** Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione
- EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης
- EN** Assembly - Use - Maintenance Manual

3276007112740 AV-189

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Original Instructions



2020-04/V01

FR - Recyclage.

Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

ES - Reciclaje.

No deseché las baterías ni los electrodomésticos viejos junto con la basura doméstica. Las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Recicle estos productos a través de su distribuidor o utilice los contenedores selectivos a su disposición en su comunidad.

PT - Reciclagem.

Não junte as pilhas e aparelhos antigos com o lixo doméstico. As substâncias perigosas que possam conter podem prejudicar a sua saúde e o meio ambiente. Leve estes produtos de volta ao distribuidor ou use os meios de reciclagem à sua disposição na sua área de residência.

IT - Riciclaggio. Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

EL - Ανακύκλωση.

Το σύμβολο αυτό σημαίνει επιλεκτική μεταποίηση απορριμμάτων προερχόμενα από ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς μηχανισμούς (WEEE). Αυτό σημαίνει, ότι το προϊόν αυτό θα πρέπει να επεξεργαστεί σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ με σκοπό την ανακύκλωση του ή

την αποσυρμολόγησή του έτσι, ώστε να επιβαρύνει όσο το δυνατόν λιγότερο το περιβάλλον. Περισσότερες λεπτομέρειες μπορούν να δοθούν από τις Τοπικές ή τις Περιφερειακές Αρχές.

Τα ηλεκτρονικά προϊόντα που δεν έχουν ενοματωθεί στην διαδικασία επιλεκτικής μεταποίησης είναι εν δυνάμει επικίνδυνα για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου λόγω της περιεκτικότητάς τους επιβλαβών ουσιών.

EN - Recycle.

Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

FR

Bande de fréquence VHF : 87.5-230MHz

Bande de fréquence UHF : 470-790MHz

Type d'antenne: FM/VHF/UHF

Gain d'antenne maximum: 36 dBi

Impédance: 75Ω

Réduction de bruit (Facteur de bruit) : ≤3.5dB

Alimentation: adaptateur 12VDC 200mA

ES

Banda de frecuencia VHF: 87.5-230MHz

Banda de frecuencia UHF: 470-790MHz

Tipo de antena: FM/VHF/UHF

Mejora de antena máxima: 36 dBi

Impedancia: 75Ω

Reducción de ruido (Factor de ruido): ≤3.5dB

Alimentación: adaptador 12VDC 200mA

PT - Funcionamento

Mantenha uma distância mínima de 10 cm à volta do aparelho para assegurar uma ventilação adequada.

Não se deve colocar nenhuma fonte de chama viva, tal como uma vela acesa, sobre o aparelho. A temperatura de funcionamento do aparelho: -10°C+40°C

O adaptador CA/CC não deve ser exposto a gotas ou salpicos. Não pouse nenhum objeto com líquidos, como vasos, sobre o adaptador CA/CC.

A tomada do adaptador deve estar sempre facilmente acessível.

Este aparelho só deve ser utilizado com o adaptador fornecido com o aparelho.

IT - Funzionamento

Lasciare almeno 10 cm attorno al dispositivo perché vi sia una ventilazione sufficiente.

Non lasciare sul dispositivo sorgenti di fiamma libera, come candele accese.

Temperatura di funzionamento del dispositivo: -10°C+40°C

L'adattatore CA/CC non deve essere esposto né a goccioline né a schizzi. Non posare alcun oggetto che contenga liquidi, come un vaso, sull'adattatore CA/CC. La spina dell'adattatore deve sempre rimanere facilmente accessibile.

Il dispositivo deve essere usato unicamente con l'adattatore fornito.

PT

Banda de frequência VHF: 87.5-230MHz

Banda de frequência UHF: 470-790MHz

Tipo de Antena: FM/VHF/UHF

Gainho de antena máximo: 36 dBi

Impedância: 75Ω

Redução do ruído (Factor de ruído): ≤3.5dB

Alimentação: adaptador 12VDC 200mA

IT

Banda di frequenza VHF: 87.5-230MHz

Banda di frequenza UHF: 470-790MHz

Tipo guadagno: FM/VHF/UHF

Massimo guadagno d'antenna: 36 dBi

Impedanza: 75Ω

Riduzione rumore (Cifra di rumore): ≤3.5dB

Alimentazione: adattatore 12VDC 200mA

EL

Ζώνη συχνότητας VHF: 87.5-230MHz

Ζώνη συχνότητας UHF: 470-790MHz

Τύπος κεραιάς: FM/VHF/UHF

Μέγιστο όφελος κεραιάς: 36 dBi

Αντίσταση: 75Ω

Μείωση θορύβου (Συντελεστής θορύβου): ≤3.5dB

Τροφοδοσία: αντάπτορας 12VDC 200mA

EN

VHF frequency range: 87.5-230MHz

UHF frequency range: 470-790MHz

Antenna type: FM/VHF/UHF

Maximum antenna gain: 36 dBi

Impedance: 75Ω

Noise reduction (Noise figure): ≤3.5dB

Electric input: 12VDC 200mA adapter

EL - Αετορύπια

Αφήστε μια ελάχιστη απόσταση 10 cm γύρω από τη συσκευή για επαρκή αερισμό.

Δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στη συσκευή ηγής γενικής φύσης, όπως αναμμένα κεριά.

Η θερμοκρασία λειτουργίας της συσκευής: -10°C+40°C

Ο προσαρμογέας AC/DC δεν πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες ή πιτσιλιές και αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα, δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στον προσαρμογέα AC/DC.

Το βύσμα του προσαρμογέα πρέπει να μπορεί να τείθει άμεσα σε λειτουργία.

Η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον προσαρμογέα που παρέχεται μαζί της.

EN - Caution

Let a minimum distance of 10cm around the apparatus for sufficient ventilation.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

The appliance operation temperature: -10°C+40°C

The AC/DC adapter shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filed with liquids such as vases, shall be placed on the AC/DC adapter.

The plug of the adaptor shall remain readily operable.

The appliance is only to be used with the adaptor unit provided with the appliance.

FR - Explication de symboles

== Courant Continu (CC)

🏠 Utilisation intérieure

⚡ Polarité positive et négative de la prise CC

📦 «Appareil Classe II

Cela désigne un appareil répondant aux exigences de sécurité pour les appareils Classe II, se conformant à la norme IEC 61140

~ Courant alternatif (CA)

🔌 Transformateurs de sécurité pour usage général, pour désigner un transformateur de sécurité

Le fusible (fil) coupera le courant si ce dernier atteint un certain niveau anormalement élevé et si la température atteint 120°C, afin de protéger le circuit.

ES - Explicación de símbolos

== Corriente Continua (CC)

🏠 Utilización en interior

⚡ Polaridad positiva y negativa del enchufe CC

📦 «Aparato de clase II

Este aparato designa un aparato que responde a las exigencias de seguridad para los aparatos Clase II, en conformidad con la norma IEC 61140

~ Corriente alterna (CA)

🔌 Transformadores de seguridad para uso general, para designar un transformador de seguridad

El fusible (hilo) cortará la corriente si ésta alcanza un nivel anormalmente elevado y si la temperatura alcanza 120°C, para proteger el circuito.

PT - Explicação de símbolos

== Corrente Continua (CC)

🏠 Utilização em espaço interior

⚡ DC βύσμα με θετικό και αρνητικό πόλο

📦 «Έξοπλισμός τάξης II

Για την ταυτοποίηση του εξοπλισμού που πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας που αντιστοιχούν σε

⚡ Polaridade positiva e negativa da tomada CC

📦 «Aparelho Classe II

Representa um aparelho que corresponde às exigências de segurança para os aparelhos de Classe II, em conformidade com a norma IEC 61140

~ Corrente alternativa (CA)

🔌 Transformadores de segurança para uso geral, para categorizar um transformador de segurança

O fusível (cabó) cortará a corrente elétrica se esta atingir um certo grau anormalmente alto e se a temperatura atingir os 120°C, para proteger o circuito.

IT - Spiegazione dei simboli

== Corrente Continua (DC)

🏠 Destinato ad un uso interno

⚡ Polarità positiva e negativa della presa CC

📦 «Dispositivo di Classe II

Per riconoscere i dispositivi che rispondono ai requisiti di sicurezza specifici ai dispositivi di Classe II secondo la norma IEC 61140

~ Corrente alternata (CA)

🔌 Trasformatore d'isolamento di sicurezza, generale per riconoscere un trasformatore di sicurezza

Il fusibile (filo) staccherà automaticamente la corrente qualora salisse in modo anormale fino ad un dato livello e ad una data temperatura che è di 102°C max, al fine di proteggere il circuito.

EL - Σύμβολα και επεξηγήσεις

== Συνεχές ρεύμα (DC)

🏠 Μόνο για εσωτερική χρήση

⚡ DC βύσμα με θετικό και αρνητικό πόλο

📦 «Έξοπλισμός τάξης II

Για την ταυτοποίηση του εξοπλισμού που πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας που αντιστοιχούν σε

εξοπλισμό της τάξης ΙΙ σύμφωνα με το πρότυπο IEC 61140

~ Εναλλασσόμενο ρεύμα (CA)

🔌 Μεταχηματιστής απομόνωσης ασφαλείας. Γενικά για την ταυτοποίηση ενός μεταχηματιστή ασφαλείας

🔌 Το σύμβολο ασφαλείας θα κόψει το ρεύμα μόνο του, όταν το ρεύμα φθάσει με μη φυσιολογικό τρόπο σε συγκεκριμένο ύψος και σε συγκεκριμένη θερμοκρασία η οποία φθάσει τους 102°C, έτσι ώστε να προστατέψει την ασφαλή λειτουργία του κυκλώματος.

EN - Symbols explanations

== Direct current (DC)

🏠 Indoor use equipment

⚡ DC plug positive and negative polarity

📦 Class II equipment

To identify equipment meeting the safety requirement specified for Class II equipment according to IEC 61140

~ Alternating current (CA)

🔌 Safety isolating transformer, general to identify a safety transformer

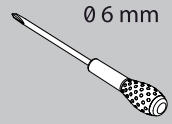
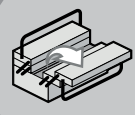
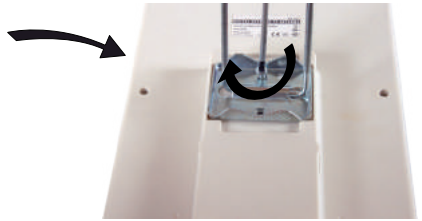
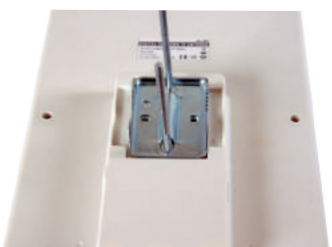
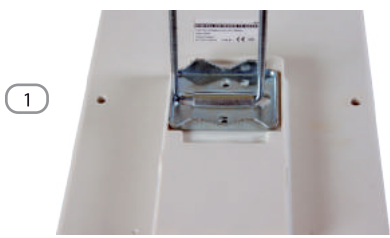
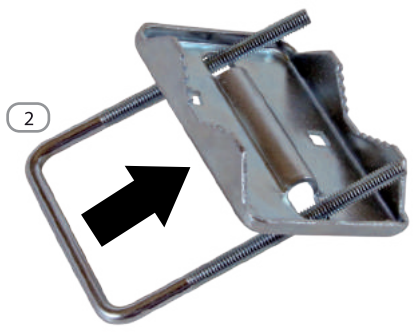
The fuse (wire) will cut off the current itself when the current is abnormally raised to a certain height and a certain temperature which is up to 102°C, so as to protect the circuit from safe operation.



ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France - UA - ТОВ «Лера Мерлен Україна», вул. Попярна 17а, м. Київ, 04201, Україна Made in China

* Garantie 2 ans / Garantía 2 años / Garantia 2 anos / Garanzia 2 anni Εγγύηση 2 ετών / Guarantee 2 years

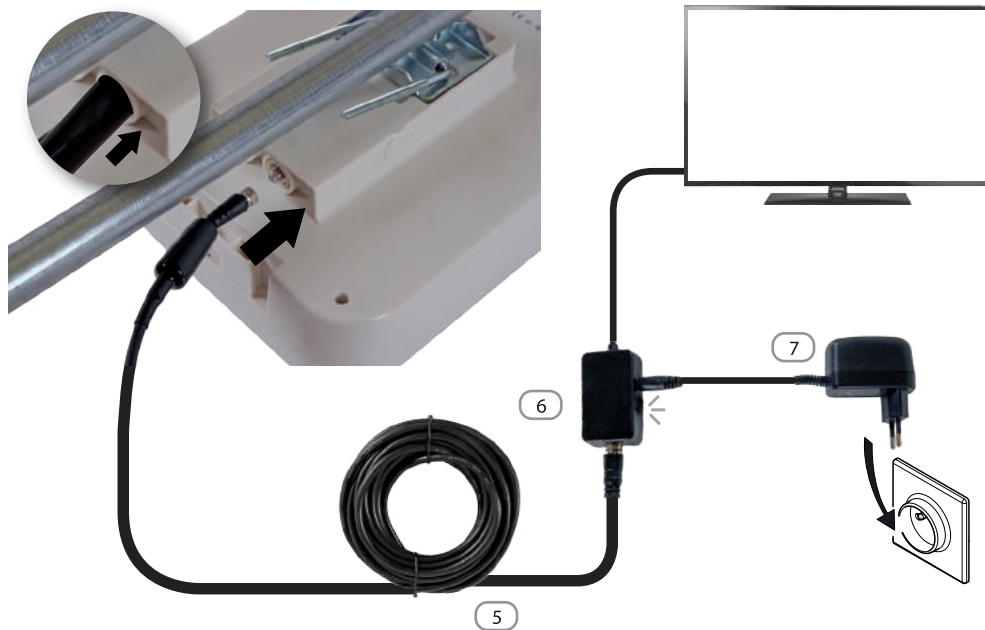
1



2



3



Adaptateur / Adaptador / Adaptador / Adattatore / Προσαρμογέα / Adapter

Manufacturer address : BP
Yinyong Industrial Zone, Jinma road, Hengli Town, DONGGUAN CITY, Guangdong Province 523460,P.R.CHINA

Modèle / Modelo / Modelo/ Modello / Μοντέλο/ Model	SW1200200-A02
Tension d'entrée / Tensión de entrada / Tensão de entrada / Tensione d'ingresso/ Τάση εισόδου/ Input voltage	100-240V~
Fréquence d'entrée CA / Frec uencia de entrada CA/ Frequência de entrada CA / Fre quenza d'ingresso CA / Συχνότητα εισόδου AC / Input AC frequency	50/60Hz
Tension de sortie / Tensión de salida / Tensão de saída/ Tensione d'uscita / Τάση εξόδου/ Output voltage	12,0V ===
Courant de sortie / Corriente de salida / Corrente de saída/ Corrente d'uscita / Ρεύμα εξόδου / Output current	0,2 A
Puissance de sortie / Potencia de salida / Potência de saída/ Potenza d'uscita/ Ισχύς εξόδου/ Output power	2,4W
Rendement moyen en mode actif / Rendimiento medio en modo activo / Rendimento médio no modo ativo/ Rendimento medio in modalità attiva / Μέση απόδοση σε ενεργή λειτουργία / Average active efficiency	79,01%
Consommation électrique à vide / Consumo eléctrico cuando no se carga / Consumo de energia sem estar a carregar / Consumo elettrico a vuoto/ Κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος άνευ φορτίου/ No-load power consumption	0,046W





EU/EC Declaration of conformity
Déclaration UE/CE de conformité
DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD
Declaração CE/UE de conformidade



Product Model|Modèle du produit|Modelo de producto|Modelo do produto|

82604200

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire|
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado|Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN – France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer|
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du
fabricant|La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante|
Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.|

Object of the declaration|Objet de la déclaration|Objeto de la declaración|Objeto da declaração|

Product Type - Description|Type de produit - Description|Tipo de producto |Tipo de produto | **Digital TV Antenna**

Product Reference|Référence produit|Referencia del producto|Referência do produto:| **82604200 – EAN Code: 3276007112740
Industrial Type Design Reference: AV-189**

Product Brand|Marque Produit|Producto de marca|Marca do produto| **EVOLOGY**

Serial number coding or batch number|Codification du numéro de série ou de lot|Codificación del número de serie|Codificação do número de série| **xxxxxxDDMMYY, xxxxxx=supplier code
DDMMYY=manufacturing date code**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation|L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable|El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión|O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:|

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared|Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée|Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad|Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada|

When applicable, the name and number of notified body number|Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié|Cuando corresponda * el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento|Quando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento|

2014_63_EU_RED
radio equipment |l' équipements radioélectriques|equipos radioeléctricos|equipamentos de rádio|

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 55032:2015
EN 55035:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 303 354 V1.1.1
EN 62311:2008

2011_65_EU_RoHS
Restriction of hazardous substances in electrical products|Restriction des substances dangereuses dans les produits électriques|Restricción de sustancias peligrosas en equipos eléctricos.|Restrição de substâncias perigosas em equipamentos elétricos|

2015/863/EU
IEC 62321-3-1 Edition 1.2
IEC 62321-5 Edition 1.0
IEC 62321-4 Edition 1.1
IEC 62321-7-2 Edition 1.0
IEC 62321-7-1 Edition 1.0
IEC 62321-6 Edition 1.0

2009_125 ECO DESIGN
EcoDesign|Eco-Conception||Concepção ecológica|

2019/1782
EN 50563:2011+A1:2013
EN 50564:2011

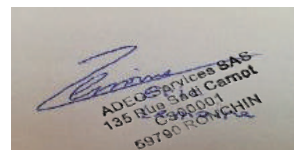
Signed for and on behalf of|Signé par et au nom de|Firmado por y en nombre de|Assinado por e em nome de:|

Eric LEMOINE
International Project Quality Leader

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|Lugar y fecha de expedición|Local e data de emissão|

Ronchin

10/07/2020





DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE
 ΔΗΛΩΣΗ ΣΤΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ / ΕΕ
 DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE

TIPO
 GRUPO



Modello di prodotto/prodotto|Model produktu/produkt|Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν :|Modelul de produs/produsul:|

82604200

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. |

Επιθυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του|

Denunțarea adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN – France

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante|

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή|

[Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului|

Objeto de la declaración|Przedmiot deklaracji|Στόχος της δήλωσης|Obiectul declarației|

Tipologia di prodotto|Rodzaj produktu|Τύπος Προϊόντος | Digital TV Antenna
 [Tip produs|

Riferimento del prodotto|Referențe produktu|Αναφορά προϊόντος|Referință produs| 82604200 – EAN Code: 3276007112740
 Industrial Type Design Reference: AV-189

Marca del prodotto|Marka produktu|Μάρκα προϊόντος|Marcă a produsului:| EVOLUGY

Codifica del numero di serie|Kodowanie numeru seryjnego|Κωδικοποίηση σειριακού αριθμού|Cod de numere de serie| xxxxxxDDMMYY, xxxxxx=supplier code
 DDDMMYY=manufacturing date code

L' oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell' Unione|Mentionni relevantej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego|Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία νομοθεσία εναρμόνισης|Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii|

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità|Odnosnina do odnosnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność|Μνεία των οσκειστών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση|Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea:|

Dove applicabile * il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento|W stosownych przypadkach * notifyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu|Οπλοισχύει το ονομαστικό αριθμό του εργοστασίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο|Unde este cazul * numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimiterea la document|

2014_53_EU_RED
 apparecchiature radio|urządzeń radiowych|ραδιοεξοπλισμού οτιν|echipamentelor radio| EN 62368-1:2014+A11:2017
 EN 55032:2015
 EN 55035:2017
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013
 EN 303 354 V1.1.1
 EN 62311:2008

2011_65_EU RoHS
 Restrizione di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche|Ograniczenie niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym|Περιορισμός επικίνδυνων ουστών σε ηλεκτρικό εξοπλισμό|Restricționarea substanțelor periculoase în echipamentele electrice| 2015/863/EU
 IEC 62321-3-1 Edition 1.2
 IEC 62321-5 Edition 1.0
 IEC 62321-4 Edition 1.1
 IEC 62321-7-2 Edition 1.0
 IEC 62321-7-1 Edition 1.0
 IEC 62321-6 Edition 1.0

2009_125 ECO DESIGN
 Progettazione ecocompatibile|Ekoprojektu|οικολογικού σχεδιασμού|Proiectare ecologică| 2019/1782
 EN 50663:2011+A1:2013
 EN 50664:2011

Signed for and on behalf of|Signé par et au nom de|Firmado por y en nombre de|Assinado por e em nome de:|

Eric LEMOINE
 International Project Quality Leader

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|Lugar y fecha de expedición|Local e data de emissão|

Ronchin

10/07/2020

